Christmas Is
Worth Waiting For
值得等待的圣诞

Now there was a man
in Jerusalem, whose
name was Simeon,

在耶路撒冷
有一个人名叫西面

(Luke 路 2:25)

and this man was righteous and devout, waiting for the consolation of Israel…

这人又公义又虔诚，素常盼望以色列的安慰者来到

(Luke 路 2:25)

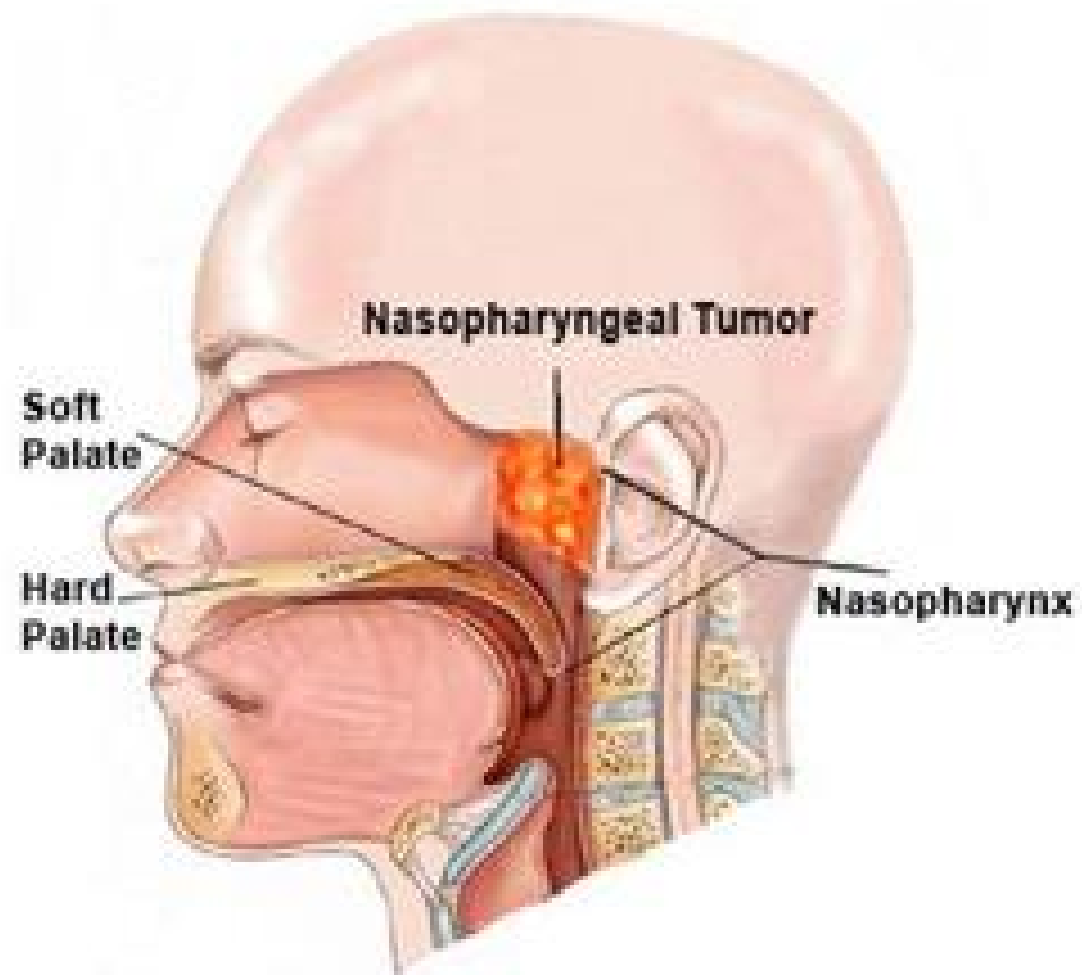for my eyes have seen
your salvation

因为我的眼睛已经看见
你的救恩

(Luke 路 2:30)

She will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins.

你要给他起名叫耶稣。
因他要将自己的百姓
从罪恶里救出来。

(Mat 马 1:21)

Nasopharyngeal Tumor

Soft Palate

Hard Palate

Nasopharynx

She will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins.

你要给他起名叫耶稣。
因他要将自己的百姓
从罪恶里救出来。

(Mat 马 1:21)

and a sword will pierce
through your own soul also

你 自 己 的 心 也
要 被 刀 刺 透 的

(Luke 路 2:35)

Surely he has borne our griefs
and carried our sorrows…
But he was pierced for our
transgressions; he was crushed
for our iniquities…

他 诚 然 担 当 我 们 的 忧 患,
背 负 我 们 的 痛 苦…
哪 知 他 为 我 们 的 过 犯 受 害,
为 我 们 的 罪 孽 压 伤。

(Isa 以 53:4,5)

Surely he has borne our griefs
and carried our sorrows...
But he was pierced for our
transgressions; he was crushed
for our iniquities...

他诚然担当我们的忧患，
背负我们的痛苦...
哪知他为我们的过犯受害，
为我们的罪孽压伤。

(Isa 以 53:4,5)

For the wages of sin is death,

因為罪的工價乃是死

(Rom 罗 6:23)

For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

因為罪的工價乃是死．
惟有神的恩賜、在我們的
主基督耶穌裡、乃是永生．

(Rom 罗 6:23)

Life is short   短暫的生命

Life is short 短暂的生命
Death is sure 必经的死亡

Life is short　　短暂的生命
Death is sure　　必经的死亡
Sin the cause　　致命的罪恶

Life is short　　短暂的生命
Death is sure　　必经的死亡
Sin the cause　　致命的罪恶
Jesus the cure　　医治的耶稣

Behold, this child is appointed for the fall and rising of many in Israel…

这孩子被立，是要叫
以色列中许多人跌倒，
许多人兴起

(Luke 路 2:34)

But to all who did receive him, who believed in his name, he gave the right to become children of God,

凡接待他的，就是信他名的人，他就赐他们权柄，作神的儿女。

(John 约 1:12)

... if you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved.

你若口裡認耶穌為主、心裡信神叫他從死裡復活、就必得救．

(Rom 罗 10:9)

a light for revelation to the Gentiles, and for glory to your people Israel.

是照亮外邦人的光，
又是你民以色列的荣耀

(Luke 路 2:32)

Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world!

看 哪 、 神 的 羔 羊 ，
除 去 世 人 罪 孽 的

(John 约 1:29)